

KFC-NEWS 2001.5.17 No.41

■■■NGO ベトナム in KOBE設立にあたって■■■

●はじめまして。「NGO ベトナム in KOBE」（在日ベトナム人連絡協議会）代表のホアン・ミン・マンです。この4月に神戸にきて今はたかとりコミュニティセンターの中にいます。6月から活動を始めたいと思います。子供の遊び、青年の勉強、大人の相談、交流の場所、そして食材などの販売もあります。私は神戸の力と魅力を全ての人に知ってもらいたいと思います。

ベトナムには、「馬に乗って花を見る」(cuoi ngua xem hoa)という諺があります。

花を本当に見ようとするのであれば、花と同じ高さ、即ち、同じ目線で、しかも、ゆっくり見なければならぬ。それを、馬を乗りパカパカ走って見るのでは、見たと言っても、内実、見ないに等しいという意味です。子供と話す時は腰をかがめ、子供と同じ目線に合わせないといけぬと思います。

また「鉄をとぐ功あれば、いつか針になる日がやって来る」(co cong mai sat congay nen kim)というベトナムの諺があり、私はこの諺が特に好きです。日本語の「ちりも積もれば山となる」、「点滴石をもうがつ」というような意味です。コツコツと地道に頑張るのが美德であって頑張ろう。

みなさんこれからどうぞよろしく願いいたします。

(ホアン・ミン・マン)

●私は KFC で4年あまりベトナム人中心の支援をしてきたが、今年度の3月で終わりました。引き続きベトナム人支援部分は NGO ベトナム in KOBE（在日ベトナム人連絡協議会）に移ります。たかとりコミュニティセンター内に活動の場が移ります。主な活動はもちろんベトナム人の相談ですが、少しでも運営費になるためにベトナムの小物、雑貨、食品なども販売します。ここで食材を買えば料理の作り方も教えますよ！

またベトナムの図書館も作る予定です。ここでお願いがあります。もし皆さんの手元にはもう必要でないベトナムの関係の本があればぜひゆずってください。集ってきた本をもっと豊富な図書館になればいいなあと考えています。

(ハ・ティ・タン・ガ)

NGO ベトナム in KOBE

神戸市長田区海運町3-3-8

TEL&FAX 078-736-2987

祝日を除く9時～3時

■■■2000年度総会より～事業報告～■■■

■活動概要

KFC の2000年度活動は、定住外国人のための生活相談活動、日本語学習支援活動という自主事業の大きな活動の柱に加え、各種外国人支援団体との共同事業の推進組織「KOBE 外国人支援ネットワーク（通称 MISDON）」の幹事団体としてネットワーク活動の展開に尽力しました。

生活相談活動においては、従来特に力を入れて取り組んできた在日ベトナム人向けの相談受け皿を2001年度から NGO ベトナム in KOBE に移行する準備をすすめました。

生活相談は相談件数が減少したが、実際のニーズが減ったと捉えるよりは、昨年度からたかとり教会内にワールドキッズ・キッズ・コミュニティといった南米の人向けの活動を実施する N P O が移転してきたことやアジア女性自立プロジェクトのような外国人女性向けの活動の発展によって各エスニック・コミュニティの事情にあった相談場所が増えたためではないかと考えられます。

KOBE 外国人支援ネットワークの活動としては、外国人向け IT 講習（在日ベトナム人、ペルー人、ブラジル人対象）の実施、在日ブラジル人児童向けの母語教室の実施、外国人女性の就労援助に向けてのアクセサリリサイクル技術講習、外国人向け入院ガイドの多言語ホームページの作成、コミュニティ放送内の外国人向けインターネットカフェの設立や学習会を実施しました。2000年度事業を総括すると、従前の KFC がはじめから終わりまで一貫して活動を実施するのではなく、各エスニックコミュニティや専門分野での活動の実施をサポートする活動形態が定着しつつあります。

また KFC 自身が実施する事業にしても各プロジェクトの独立性を高めるようになります。

運営面では、事業実施の上で事務局機能の分散による非効率化を考え、事務局機能の新長田事務所への集中を実施しました。

収支の面では大幅な赤字が出たことが大きな誤算でありました。

その他には、北米のエスニック・マイノリティ支援活動をまとめた報告書「アメリカにもともとだちがいてよかった2」を発行したほか、外国人高齢者のコミュニティ活動である「KOBE ハナの会」の育成もすすめました。

■ 2001年度事業計画

KFC 2001年度事業は、異なる文化を持つ者が地域社会の中で共生していくために不可欠な自立能力を内面的なものも含め高めることができるように、ネットワークを重視した事業の継続が可能な体制づくりに向かって事業を進めたいと考えています。

事業継続にとってもっとも大きな壁になる財政確保は、従前の助成金依存の財政構造から日本語教材（在日ブラジル人向け FM 日本語教材など）の販売ややさしい日本語による IT 講習の実施といった自主財源づくりによる財政確保をすすめると同時に従前の事務局機能をスリム化し、人材資源を他の事業運営との複合で活用することで KFC 財政の安定化をはかっていく予定です。

今年度、KFC の事務局が関連する事業としては、バンブー COOP のリサイクル事業、しみん事業サポートネットワーク（Social Business Support Network 略称：SBSN）による「生活復興のための NPO 活動支援事業」の事務局などを予定しています。

今年度から本格的に活動をはじめ在日ベトナム人連絡協議会をはじめとするマイノリティ当事者コミュニティの支援をはじめ他の団体への協力・支援を実績ある団体として進めていくことで、外国人の自立支援活動を単なる事業縮小になることなくより一層進めていく予定です。

特に過去2年間の実績の中で培われてきた KOBE 外国人支援ネットワークの幹事団体として、医療、福祉、就労といった課題にいくつかのグループ、行政などが参加して支援プログラムが実行、企画されていく方向に事業を展開しています。

その一環として、兵庫県との共催で兵庫県下各市町村の福祉事務所や NPO のケースワーカーを対象とした研修会の開催、またエスニック・マイノリティ自立に向けた季刊冊子の創刊も予定しています。

また今後中長期的な活動展開を展望するため、KOBE 外国人支援ネットワークの今後のあり方を

含め KFC の役割と展望をできるだけ早い時期に確定する予定です。

■2000年度 KFC 日本語プロジェクト事業報告

●日本語学習支援

マンツーマンレッスンとグループレッスンで学習支援を行ってきました。

・マンツーマンレッスン

従来通り、週1回、1回1.5時間で行い、新長田教室（ピアザビル2F）、新長田勤労市民センター（秋からは神戸アジア交流プラザへ）、また小さいお子さんのいる学習者の場合は、訪問で支援をしました。中学校や高校入学を控えている学習者の場合は、週2回行った。学習者の国籍と人数は下記の表の通りです。（2001年3月末現在）

・グループレッスン

6ヵ月コースとし、それぞれ4月と10月に開講しました。4月には、入門クラス・初級クラス、3ヵ月の中級クラスを、10月には入門クラス・初級クラスに加え初級クラス（昼）・中級クラスを開講しました。

各クラスとも後半になっていくと学習者が減っていく傾向があるので、今年度の課題であると考えています。6ヵ月毎の学習者の国籍と人数は右記の表の通りです。

●交流活動

・お花見：2000年4月9日（日）妙法寺川公園

日本語学習者・支援者・KFC スタッフ・ハナの会のメンバーを中心に50名ほどが参加し、バーベキューをしました。

・秋祭り：2000年11月12日（日）カトリック鷹取教会内

日本語学習者・支援者など約45名が参加しました。学習者に各国の料理を作ってもらいました。料理を作るときには、支援者も加わりました。料理が終わってからは、日本語を使ったゲームをして楽しみました。今回は初めての試みとしてバザーを行いました。売上は日本語プロジェクトの活動資金としました。

●ステップアップ講座

実施期間：2000年8月～12月 隔週土曜日 計10回

場 所：新長田勤労市民センター

参加費：5000円

難民事業本部と神戸国際協力交流センターの助成を受けて開講。35名が受講しました。講座終了後、何人かの受講者が KFC の日本語学習支援をしてくれています。

●研修会・リーダー会の実施

・研修会 ステップアップ講座開催期間中を除き、毎月第2土曜日に研修会を行い、支援者の現況報告、情報交換をしました。1月からは、勉強会を充実させ、支援者に体験発表をしてもらったり、留学生を招いていろいろな話を聞いたりしました。

・リーダー会

毎月1回行った。学習支援していくなかでも問題点を話し合ったり、講座の内容を検討したりしました。

●日産ラーニング奨学生の受け入れ

初めての試みとして奨学生を受け入れた。五百木さんにきてもらったが、秋祭りの企画をしてもらったり、講座の計画、日々の事務のお手伝いをしてもらいました。

●FM 日本語教室のテキスト作成

日本財団の助成を受け、昨年度作成したテキストを元に改訂版を作り、収録し CD を完成させました。

■2001年度 KFC 日本語プロジェクト事業計画

日本語学習支援、研修会、リーダー会については2000年度と同じように行っていく予定です。日産ラーニング奨学生は今年も受け入れは決定しており、7月から来てもらう予定です。

交流会は、お花見、秋祭りに加えクリスマスパーティーも行う予定です。

ステップアップ講座は、初めての方を対象とした講座と現在支援されている方を対象とした講座の二講座開催予定。講座開始は9月からを予定しています。詳細につきましては、決まり次第、ご案内させていただきます。

FM 日本語教室のテキストは、今年度は販売活動に力を入れていく予定です。

■■■今後の予定■■■

●やさしい日本語による IT 講習会（外国人対象）

・6月3、10、17、24（日）9:30～12:30 全4回12時間

・7月8、15、22、29（日）9:30～12:30 全4回12時間

神戸アジア交流プラザ

●地域に共存する外国人住民と接するケースワーカーのための研修会

6月8日、7月13日（金） 13:00～16:10 兵庫県自治研修所

●日本語学習支援者の研修会

6月9日（土）13:30～ 神戸アジア交流プラザ

7月14日（土）13:30～ 新長田勤労市民センター

●運営会議

5月25日（金）10:00～ KFC 事務所

6月22日（金）10:00～ KFC 事務所

[前のページに戻る](#)